«діалогічне спілкування», «мовленнєве спілкування», «комунікація», «діалогічний процес комунікації», «діалогова комунікація» та ін.

Що стосується діалогічного мовлення, іноземні студенти в говорінні повинні вміти: а) планувати й організовувати висловлювання (когнітивні вміння); б) формулювати висловлювання мовними засобами (лінгвістичні уміння); в) оформляти висловлювання артикуляційно (фонетичні вміння). В аудіюванні іноземні студенти повинні вміти: а) сприймати висловлювання (слухові фонетичні вміння); б) ідентифікувати лінгвістичну форму висловлювання (лінгвістичні вміння); в) розуміти висловлювання (семантичні вміння); г) інтерпретувати висловлювання (когнітивні вміння).

Процеси, які беруть участь в усному професійно орієнтованому діалогічному мовленні, відрізняються від простої послідовності дій говоріння й слухання збігом продуктивних й рецептивних процесів та мовленням, яке є сукупним продуктом. Під час професійно орієнтованого діалогічного мовлення його учасники наближаються до розуміння ситуації, розвивають очікування й зосереджуються на відповідному результаті.

Таким чином, оскільки в основі будь-якого діалогу знаходяться різноманітні висловлювання, комбінування яких складає його сутніть, то метою навчання професійно орієнтованого діалогічного мовлення є українськомовна / російськомовна професійна комунікація для вирішення професійних завдань українською / російською мовою. Набуття граматичних, лексичних, фонетичних навичок в аудіюванні, читанні й говорінні є запорукою формування професійно орієнтованого діалогічного мовлення іноземних студентів.

Список джерел:

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – [під ред. С. Ю. Ніколаєвої]. – К. : Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Лингводидактический энциклопедический словарь : более 2000 единиц / [сост. : А. Н. Щукин]. – М. : Астрель : АТС : Хранитель, 2007. – 746 с.
3. Скалкин В.Л. Обучение диалогической речи / В.Л. Скалкин. – К.: Рад. шк., 1989.- 158с.

Повышение речевой активности иностранных студентов на занятиях музыкальной фонетики

Ковалева Г.М.
старший преподаватель кафедры филологии
Харьковского национального автомобильно-дорожного университета
г. Харьков, Украина

По своему жизненному значению речь имеет полифункциональный характер. Она является не только средством общения, но и средством мышления, носителем сознания, памяти, информации (письменные тексты), средством управления поведением других людей и регуляции собственного поведения человека. Соответственно множеству ее функций речь является полиморфной деятельность, т.е. в своих различных функциональных назначениях представлена в разных формах: внешней, внутренней, монолога, диалога, письменной, устной и т.д. Хотя все эти формы речи взаимосвязаны, их жизненное назначение неодинаково. Внешняя речь,

например, играет в основном роль средства общения, внутренняя – средства мышления. Письменная речь чаще всего выступает как способ запоминания информации. Монолог обслуживает процесс одностороннего, а диалог – двухстороннего обмена информацией.

Важно отличать язык от речи. Их основное различие заключается в следующем. Язык – это система условных символов, с помощью которых передаются сочетания звуков, имеющие для людей определенные значения и смысл. Речь же – это совокупность произносимых или воспринимаемых звуков, имеющих тот же смысл и то же значение, что и соответствующая им система письменных знаков. Язык един для всех людей, пользующихся им, речь является индивидуально своеобразной. В речи выражается психология отдельно взятого человека или общности людей, для которых данные особенности речи характерны, язык отражает в себе психологию народа, для которого он является родным, причем не только ныне живущих людей, но и всех других, которые жили раньше и говорили на данном языке.

Речь без усвоения языка невозможна, в то время как язык может существовать и развиваться относительно независимо от человека, по законам, не связанным ни с его психологией, ни с его поведением. В филогенезе речь первоначально выступала как средство общения людей, способ обмена между ними информацией. Общение развитых в психологическом и культурном плане людей непременно предполагает обобщение, развитие словесных значений. Это и есть магистральный путь совершенствования человеческой речи, сближающий ее с мышлением и включающий речь в управление всеми другими познавательными процессами.

Главная функция речи у человека состоит в том, что она является инструментом мышления. В слове как понятии заключено гораздо больше информации, чем может в себе нести простое сочетание звуков. Тот факт, что мышление человека неразрывно связано с речью прежде всего доказывает психофизиологическими исследованиями участия голосового аппарата в решении умственных задач. Электромиографическое исследование работы голосового аппарата в связи с мыслительной деятельностью показало, что в самые сложные и напряженные моменты мышления у человека наблюдается повышенная активность голосовых связок.

На протяжении всей истории психологических исследований мышления и речи проблема связи между ними привлекала к себе повышенное внимание. Предлагаемые ее решения были самыми разными – от полного разделения речи и мышления и рассмотрения их как совершенно независимых друг от друга функций до столь же однозначного и безусловного их соединения, вплоть до абсолютного отожествления.

Значительный вклад в решение этой проблемы внес ученый-психолог Л.С. Выготский. Слово, писал он, так же относится к речи, как и к мышлению. Оно представляет собой живую клеточку, содержащую в самом простом виде основные свойства, присущие речевому мышлению в целом. Слово – это не ярлык, наклеенный в качестве индивидуального названия на отдельный предмет. Оно всегда характеризует предмет или явление, обозначаемое им, обобщенно и, следовательно, выступает как акт мышления. Но слово – это также средство общения, поэтому оно

входит в состав речи. Будучи лишенным значения, слово уже не относится ни к мысли, ни к речи, а обретая свое значение, оно сразу же становится органической частью и того и другого. Именно в значении слова, говорит Л.С. Выготский, завязан узел того единства, которое именуется речевым мышлением.

Под термином «фонетика», как это принято в настоящее время, понимается вся звуковая система языка, т.е. прежде всего его звуки, но не только они, а и их фонетические чередования, различные виды ударения (в словах и во фразах), мелодические типы и ряд других вопросов, касающихся звукового оформления речи. Эти проблемы рассматриваются на материале современного русского языка с целью изложения синхронного изучения его фонетических явлений.

В задачу фонетики входит изучение вопросов звукообразования, ударения, мелодики и т.д. с точки зрения их акустико-физиологической или акустико-артикуляционной характеристики.

На базе этих акустических и артикуляционных данных и строится фонетика. Фонетика связана с орфоэпией.

В ином плане связаны между собой фонетика и грамматика языка. Фонетика - это звуковая форма, в которой представлена грамматическая система языка, т.е. морфологические формы слов в их звуковом оформлении и фразы - во всём разнообразии их мелодического рисунка, с их фразовыми ударениями и т.д. Одним, но, конечно, не единственным из средств выражения грамматических форм в русском языке является фонетика.

В результате развития письменности каждого языка, также, в частности, и русского, для обозначения его звуков вырабатывается система графических правил. В основе графики лежит, следовательно, звуковой анализ речи, иначе говоря, фонетика.

Из всего сказанного вытекает и вопрос о месте фонетики как научной дисциплины среди других лингвистических дисциплин.

В настоящее время некоторые русские лингвисты обособляют фонетику от грамматики, исходя из того соображения, что в грамматике рассматриваются значения форм, тогда как фонетика базируется на исследовании фонем, т.е. звуков, лишённых непосредственного значения. Вместе с тем они подчёркивают связь этих двух дисциплин, поскольку их объекты фонетическая система и грамматический строй языка - тесно связаны друг с другом.

Другой точки зрения придерживаются лингвисты, считающие, что не следует отделять фонетику от грамматики. Прежде всего фонетика совпадает с грамматикой по абстрагирующему характеру их законов: она рассматривает не конкретные формы тех или иных слов, а общие фонетические правила данного языка применительно к фонетическим положениям в словах, подобно тому, как и грамматика оперирует не индивидуальными словами, а даёт общие грамматические правила для целых категорий слов. Учитывая, что грамматика широко использует чередования звуков, ударение, мелодику т.е. прибегает к фонетике, то, как говорил Л.В. Щерба, «фонетику удобнее всего относить к грамматике, хотя она, несомненно, занимает в этой последней своё особое место».

Существует много различных способов повышения речевой активности иностранных учащихся, но главным условием достижения устойчивых положительных результатов является умение преподавателя поддерживать и развивать в учениках интерес к учебе, желание радостно трудиться.

И здесь на помощь преподавателю приходит умение использовать такие учебные программы, которые помогают повышать уровень подготовки учащихся, несут мощный эмоциональный заряд, создают положительный настрой в аудитории.

Овладение произносительными нормами русского языка ускоряет процесс овладения иностранцами речью, дает им возможность осознать еще на подготовительном факультете, что они могут правильно выражать свои мысли и понимать других в процессе общения на русском языке. Модель обучения не будет гибкой, если не предусмотреть в ней трудностей, которые испытывают иностранные студенты, и упражнений на преодоление типичных ошибок. С этой целью и был создан спецкурс «Музыкальная фонетика» по обучению и корректировке русского произношения.

На наш взгляд, использование музыки, песен на уроках муз. фонетики и во внеаудиторной работе – один из важнейших путей повышения мотивации иностранных учащихся, так как знакомство с песенным богатством страны изучаемого языка помогает им глубже понять историю, культуру, обычаи и реалии современной жизни. Студенты не очень любят повторять изолированные звуки, слова, но опыт работы показывает, что иностранные студенты с удовольствием повторяют звуки и слова, если они содержатся в стихах и песнях. Песни – это прекрасные фонетические упражнения, способствующие выработке правильного произношения и беглости речи, иллюстрация того, как работают в русском языке ударение и ритм. Учащиеся привыкают воспринимать русскую речь в ее естественном звучании.

Ритмы и музыка – отличные помощники в любом деле. В основе нашего курса музыкальной фонетики «Веселые нотки» – заритмизированный и положенный на музыку фонетический материал.

На начальном этапе обучения, когда лексический запас студентов ограничен, их привлекает прежде всего музыкальный ритм песни, ее мелодия, а мелодия - это душа песни. В пении ритм отражает метрику стиха. Однако в своей основе ритмическое строение мелодии определяется музыкальными закономерностями. Ритм служит важным фактором в передаче эмоциональных процессов, например, четкий, порывистый или плавный, спокойный ритм. Песенный ритм и темп могут варьироваться, вплоть до контраста в куплете и припеве.

Музыка каждого народа отличается своими ритмическими и мелодическими особенностями, которые проявляются в мелодической и ритмической основе национальных песен и танцев.

Строки, куплеты песни, а порой и вся песня западают в нашей памяти глубоко и надолго. Мы говорим: «Мелодия привязалась, засела в голове» о песне, которую мы слышали и никак не можем забыть. Процесс запоминания проходит бессознательно, и даже через долгое время мы вспоминаем эту песню. По словам английского ученого

Тима Мэрфи, причина такого «краткосрочного и долгосрочного запоминания» в высокой ритмичности стихов и песен. Образцы звуков и ударения повторяются через постоянные интервалы, и это облегчает их усвоение. Студентам просто нравится слышать себя повторяющими.

В работу над произношением песенных текстов входят такие языковые явления, которые, по мнению фонетистов, представляют специфику системы русского языка и в силу этого выступают как объекты обучения для представителей всех национальностей. Это ритмика русского слова, редукция гласных, мягкость-твердость, глухость-звонкость, отдельные особенности сочетания звуков, русское ударение, типы интонаций.

Интонирование в речи и пении имеет много общего, так как интонационная выразительность служит глубокому раскрытию смысла слов и их связи между собой.

Практика показывает, что, знакомясь одновременно с мелодией песни и читая текст, студенты быстрее приобретают навыки русского произношения. Любая песня, предложенная для разучивания, может быть мотивирующей, но при ее выборе преподавателю необходимо руководствоваться вкусами студентов.

Пение студентов-иностранцев на начальном этапе обучения, – прекрасный метод постановки и корректировки произношения, средство стимуляции устного общения в аудитории и за ее пределами.

Известно, что практическая интеллектуальная деятельность человека (сюда относится и обучение) опирается на непосредственные слуховые и наглядные представления, но, в силу её речевой основы, она максимально приближается к абстрактно-логическому мышлению. Наша система обучения обеспечивает воспроизведение в сознании учащихся необходимой информации благодаря эффективному воздействию «первичного» (образного) и «вторичного» (логического) мышления.

«Интересный аспект подсознательного восприятия, – утверждает Диксон, известный американский психолог в области подсознательного, – состоит не в том, что люди реагируют на стимулы, а в том, что на них воздействуют стимулы, которых они не осознают». Этот психологический феномен используется в нашем обучении и определяется как явление двуплановости обучения.

Список источников.

1. Авансов Р.И. Фонетика современного русского литературного языка. М., 1955.
2. Брызгунова Е.А. Звуки и интонации русской речи. М. 1981.
3. Выготский Л.С. Собрание сочинений: В 6 т. – Т. 2. – М., 1982.
4. Ковалева Г.М., Ревуцкая С.М. – методическая пособие для студентов иностранцев. «Музыкальная фонетика. Веселые нотки». – 2006.
5. Холопов Н.В. Русская музыкальная ритмика. М., 1983.
6. Цвирова Т.Д. С песней по жизни. Практическое пособие. К., 1984.
7. Щерба Л.В. О разных стилях произношения и об идеальном фонетическом составе слова. - В кн.: Избранные работы по русскому языку. М., 1957.